GUNCONTROL

ROTTNER
The Spirit of Safety
www.rottner-tresor.com

BEDIENUNGSANLEITUNG D

!ACHTUNG!!:

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevo r Sie das Schloss betätigen oder eine neue Kombination einstellen wollen.
Wir übernehmen keinerlei Haftung, weder für Funktionsstörungen bedingt durch fehlerhaftes Umstellen bzw. Gewaltanwendung oder unsachgemäße Behandlung noch bei Sach- oder Vermögensschäden, die z. B. auf das nicht ordnungsgemäße Verschließen zurückzuführen sind. Bitte beachten Sie, dass Ihr GUN Control Waffenschloss mit dem werksseitigen Code 0- 0 - 0 ausgeliefert wird, und Sie aus Sicherheitsgründen einen persönlichen Code einstellen müssen.

1. ERSTMALIGE ÖFFNUNG

a. Entfernen Sie die Kunststoffabdeckung des Zahlenschlosses.
b. Drehen Sie das Zahlenschloss bis der werksseitige Code 0 - 0 - 0 bei der Öffnungsmarkierung steht.
c. Drehen Sie das Zahlenschloss nach rechts.
d. Sie können nun die beiden Teile auseinanderziehen

2. EINSTELLEN EINES PERSÖNLICHEN CODES:

a. Drehen Sie die Zahlenräder bis der aktuelle Code (anfangs 0 - 0 - 0) bei der Markierung steht.
b. Bringen Sie das Schloss in die Öffnungsposition.
c. Wählen Sie einen persönlichen dreistelligen Code aus (Verwenden Sie keine Geburtstage oder ähnliche bekannte Daten).
d. Drücken Sie mit einem geeigneten Hilfswerkzeug in das Umstellloch an der oberen Seite des Zahlenschlosses und halten Sie dieses gedrückt bis der Umstellvorgang abgeschlossen ist.
e. Drehen Sie die Zahlenräder bis der von Ihnen gewählte dreistelligen Code bei der Markierung steht.
f. Sie können das Hilfswerkzeug nun aus dem Umstellloch entfernen.
g. Ihr neuer Code ist somit eingestellt.
h. Prüfen Sie die korrekte Funktion des von Ihnen gewählten Codes mehrmals, bevor Sie das Schloss verwenden.

3. ÖFFNUNG DES GUN CONTROL WAFFENSCHLOSS:

a. Drehen Sie die Zahlenräder bis der von Ihnen gewählte Code bei der Öffnungsmarkierung steht.
b. Drehen Sie das Zahlenschloss nach rechts.
c. Sie können nun das Schloss öffnen.

4. VERSCHLIESSEN DES GUN CONTROL WAFFENSCHLOSS:

a. Stecken Sie den Teil mit dem Schloss in die dafür vorgesehene Öffnung des Gegenstücks.
b. Drehen Sie das Zahlenschloss nach links bis zum Anschlag.
c. Verdrehen Sie die Zahlenkombination am Zahlenschloss.
d. Ihr GUN Control Waffenschloss ist somit verschlossen.
e. Prüfen Sie, ob Ihr GUN Control Waffen schloss ordnungsgemäß verschlossen ist.

USER INSTRUCTIONS EN

!CAUTION!!:

Please read the instruction manual carefully, before you operate the lock or try to change the lock combination. We take no responsability for misuse or property loss, which result from e.g. improper closing and/or handling of the device. Please note that the GUN Control Weapon Lock is handed over with the initial code - 0 - 0 - 0 which, due to safety reasons, must be changed to a new and personal lock combi nation.

1. UNPACKING THE DEVICE AND FIRST USE:

a. Remove plastic cover from the combination lock.
b. Turn the combination lock to show the factory set code.
c. Turn the combination lock to the right.
d. You should now be able to separate the two lock parts.

2. SETTING UPA NEW CODE:

a. Turn the numbered combination dials to show tatest code (if first use, code will be 0-0-0).
b. The lock will then be turned to opening position.
c. Choose a personal three digit code (don't use birthdays or similar obvious digit com binations).
d. Using an appropriate tool, press the reset button from within the narrow opening found on the side of the combination lock and keep it pressed until the reset process is completed.
e. Turn the combination dials to show the personal code chosen by you.
f. You may now remove the auxiliary tool from the reset opening.
g. Your new code is now set.
h. Reenter the chosen code a few times, so as to make sure that the introduced code carries out the desired function, before actually using the device.

3. OPENING THE GUN CONTROL GUN LOCK:

a. Turn the number wheels until the
b. Code you have chosen is at the opening mark
c. Turn the combination lock to the right. You can now open the lock.

4. CLOSING THE GUN CONTROL WEA PON LOCK:

a. Insert the lock part into the designated opening.
b. Turn the combination lock to the left until it latches on.
c. Introduce the chosen combination.
d. Your GUN Control Weapon Lock is now closed.
e. Check to see if your GUN Control Weapon Lock is now closed and properly locked.

MODE D'EMPLOI FR

!! ATTENTION:

Veuillez lire attentivement ce manuel à travers , être v ou Elle le Verrouillage actionner ou un je veux définir une nouvelle combinaison . Nous n'assumons aucune responsabilité, ni l'un ni l'autre pour dysfonctionnements conditionnel à travers conversion incorrecte ou w . Recours à la force ou à un traitement inapproprié, ni en cas de dommages aux biens ou aux actifs , par exemple B . sont dus à une fermeture incorrecte.
S'il te plaît note, que 1 heure Serrure à pistolet GUN Control avec le usine Code 0- 0- 0 livré et pour des raisons de sécurité, vous un personnel code ensemble doit.

1. PREMIÈRE FOIS OUVERTURE:

a. Retirer Elle le Couverture en plastique de la serrure à combinaison .
b. Tournez la serrure à combinaison jusqu'à ce que l' usine Code 0 - 0 - 0 est à la marque d'ouverture.
c. Tourner Elle le serrure à combinaison après droite.
d. Elle peut donc le les deux parties démonter.

2. ENSEMBLE UN PERSONNE LICHEN CODES:

a. Tourner Elle le Roues numériques jusqu'à le courant Code (initialement 0 - 0 - 0) à la marque.
b. Apporter Elle le Verrouillage dans le Position d'ouverture.
c. Sélectionnez un code personnel à trois chif fres (Utiliser Elle pas d'anniversaires ou similaire données connues).
d. Presse Elle avec un approprié Outil auxiliaire dans le trou de changement à le supérieur Page de la serrure à combinaison et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que le processus de changement soit terminé.
e. Tournez les roues numériques jusqu'à ce que le code à trois chiffres que vous avez choisi soit sur la marque.
f. Elle peut le Outil auxiliaire donc de dem Retirez le trou de commutation .
g. heure plus récent code est ainsi aban donné.
h. Vérifier Elle le bon fonction de toi codes sélectionnés plusieurs fois , avant d'utiliser la serrure. Elle peut donc le les deux parties démonter.

3. OUVERTURE DES PISTOLET CONTRÔLE VERROUILLAGE DU PISTOLET:

a. Tourner Elle le Nombre de roues jusqu'à le depuis Eux élu Le code est à la marque d'ouverture.
b. Tourner Elle le serrure à combinaison après droite.
c. Elle peut maintenant que Verrouillage 6ouvert.

4. FERMETURE DU VERROU DE SÉCU RITÉ GUN CONTROL :

a. Insérez la partie avec la serrure dans l'ouverture prévue à cet effet sur la contre-pièce.
b. Tourner le cadenas à combinaison vers la gauche jusqu'à la butée.
c. Tournez la combinaison de chiffres du cadenas à combinaison.
d. Votre cadenas GUN Control est ainsi verrouillé.
e. Vérifiez que le verrouillage de sécurité de votre arme GUN Control est correctement enclenché.

HANDLEIDING NL

!! LET OP:

Lees deze handleiding zorgvuldig door voordat u het slot bedient of een nieuwe combinatie instelt. Wij aanvaarden geen enkele aansprakelijkheid, noch voor storingen die het gevolg zijn van een verkeerde instelling of gebruik van geweld of ondeskundige behandeling, noch voor materiële of financiële schade, bijvoorbeeld: van het gevolg van een onjuiste afsluiting.
Houd er rekening mee dat de 1 uur durende GUN Control-wapenslot met de fabriek Code0-0-0 wordt geleverd en u moet om veiligheidsredenen een persoonlijke code instellen.

1. EERSTE OPENING:

a. Verwijder het plastic kapje van het cijferslot.
b. Draai het cijferslot totdat de fabriekscode 0 - 0 - 0 op de openingsmarkering staat.
c. Draai het cijferslot naar rechts.
d. Nu kunt u de twee delen uit elkaar trekken.

2. EEN PERSOONLIJKE CODE:

a. Draai aan de cijferwielen totdat de huidige code (aanvankelijk 0 - 0 - 0) bij het merkte ken staat.
b. Zet het slot in de open stand.
c. Kies een persoonlijke code van drie cijfers (gebruik geen verjaardagen of vergelijkbare bekende data).
d. Gebruik een geschikt gereedschap (pin netje) om in het wisselgat aan de bovenkant van het cijferslot te drukken en houd het ingedrukt totdat het wissel proces is voltooid.
e. Draai aan de cijferwielen totdat de door u gekozen driecijferige code bij het merkte ken staat.
f. U kunt nu het hulpgereedschap uit hetwisselgat verwijderen.
g. Uw nieuwe code is nu ingesteld.
h. Controleer of de door u gekozen code meerdere keren correct werkt voordat u het slot gebruikt.

3. HET OPENEN VAN HET WAPENSLOT: CONTROL:

a. Draai aan de cijferwielen totdat de door u gekozen code zich op het openingsteken bevindt.
a. Draai het cijferslot naar rechts.
b. U kunt nu het slot openen. T eraz môžete otvoriť zámok.

4. VERGRENDELING VAN GUN CONTROL:

a. Steek het onderdeel met het slot in de daarvoor bestemde opening in het tegenstuk.
b. Draai het cijferslot naar links totdat het stopt.
c. Draai de cijfercombinatie op het cijferslot.
d. 1 uur GUN Control-wapenvergrendeling is nu vergrendeld.
e. Controleer of het wapenslot van uw GUN Control goed vergrendeld is.

GUNCONTROL

ROTTNER
The Spirit of Safety
www.rottner-tresor.com

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ HU

VESZÉLY:
Kérjük, használat előtt figyelmesen olvassa el ezt az útmutatót. Nem vállalunk felelősséget a helytelen használatból, erőszakos nyitásból vagy nem megfelelő kezelésből eredő meghibásodásokért, valamint az ebből fakadó anyagi károkért vagy veszteségekért, például a helytelen lezárás miatt bekövetkező károkért.
A fegyverzár gyárilag a 0-0-0 kódra van beállítva. Biztonsági okokból javasoljuk, hogy mielőbb állítson be saját, egyéni kódot.

1. ELSŐ NYITÁS
a. Távolítsa el a műanyag fedelet a zár elülső részéről.
b. Forgassa a számkerekeket addig, amíg a 0-0-0 kód egybe nem esik a jelöléssel.
c. Fordítsa el a kart jobbra.
d. A zár kinyílik, és a két rész szétválasztható.

2. EINSTELLEN EINES PERSÖNLICHEN CODES:
a. Forgassa a számkerekeket a jelenlegi kódra (gyári: 0-0-0).
b. Hagyja a zárat nyitott állásban.
c. Válasszon egy tetszőleges háromjegyű kó dot (ne használjon születésnapot vagy könnyen kitalálható adatot).
d. A mellékelt eszközzel nyomja meg és tartsa lenyomva a beállítógombot a zár felső részén található nyílásban.
e. Forgassa a számkerekeket az új kódra.
f. Engedje fel a gombot, majd vegye ki az eszközt. Az új kód beállítva.

Tipp: Használat előtt többször ellenőrizze az új kód helyességét.

3. A ZÁR KINYITÁSA
a. Forgassa a számkerekeket a beállított kódra.
b. Fordítsa el a kart jobbra.
A zár kinyílik.

4. A ZÁR BEZÁRÁSA
a. Helyezze a zárat a megfelelő pozícióba.
b. Forgassa a számkerekeket egy másik állásba (ne az Ön egyéni kódjára).
c. Ellenőrizze, hogy a zár megfelelően bezáródott.
A fegyverzár most biztonságosan zárva van.

MANUAL DE UTILIZARE RO

PERICOL:
Citiți cu atenție acest manual înainte de a folosi lacătul pentru armă sau de a seta o nouă combinație. Nu ne asumăm răspunderea pentru defecte cauzate de utilizare incorectă, forțarea mecanismului sau manipularea necorespunzătoare, și nici pentru pagube materiale sau pierderi rezultate din închiderea incorectă. Lacătul pentru armă este livrat din fabrică cu combinația 0-0-0. Din motive de siguranță, vă recomandăm să setați imediat propria combinație personală.

1. PRIMA DESCHIDERE
a. Îndepărtați capacul de plastic de pe partea frontală a lacătului.
b. Rotiți discurile numerice până când combinația 0-0-0 se aliniază cu marcajul de pe carcasă.
c. Rotiți mânerul spre dreapta.
Lacătul se deschide și cele două părți pot fi separate.

2. SETAREA UNEI COMBINAȚII PERSONALE
a. Rotiți discurile numerice la combinația actuală (implicit: 0-0-0).
b. Lăsați lacătul în poziție deschisă.
c. Alegeți o combinație personală de trei cifre (nu folosiți date de naștere sau combinații ușor de ghicit).
d. Cu ajutorul uneltei furnizate, apăsați butonul de resetare aflat în partea superioară a lacătului și țineți-l apăsat.
e. Rotiți discurile numerice la noua combinație dorită.
f. Eliberați butonul și scoateți unealta.
Combinația nouă este acum setată. Sfat: Verificați de mai multe ori noua combinație înainte de a utiliza lacătul.

3. DESCHIDEREA LACĂTULUI
a. Rotiți discurile numerice la combinația setată.
b. Rotiți mânerul spre dreapta. Lacătul se deschide.

4. ÎNCHIDEREA LACĂTULUI
a. Așezați partea cu lacătul pe poziția corespunzătoare.
b. Rotiți discurile numerice la o combinație diferită (nu la cea personală).
c. Verificați dacă lacătul este închis corect.
Lacătul pentru armă este acum încuiat.

NÁVOD NA OBSLUHU SK

!POZOR!!:
Prosím, dôkladne si prečítajte tento návod na obsluhu predtým, než zámok používate alebo nastavíte novú kombináciu.
Nevyhlasujeme žiadnu zodpovednosť za poruchy spôsobené nesprávnym prestavením, násilným zaobchádzaním alebo nevhodným používaním, ani za škody na majetku či finančné škody, ktoré napr. vyplývajú z nesprávneho uzamknutia.
Upozorňujeme, že váš GUN Control zámok na zbrane je dodávaný s továrenským kódom 0-0-0 a z bezpečnostných dôvodov si musíte nastaviť svoj osobný kód.

1. PRVÉ OTVORENIE:
a. Odstráňte plastový kryt číselného zámku.
b. Otočte cifrové kolieska tak, aby sa továrenský kód 0-0-0 nachádzal na značke otvorenia.
c. Otočte zámok doprava.
Teraz môžete obe časti zámku oddeliť.

2. NASTAVENIE OSOBNÉHO KÓDU:
a. Otočte cifrové kolieska tak, aby aktuálny kód (z počiatku 0-0-0) stál na značke.
b. Umiestnite zámok do polohy otvorenia.
c. Zvoľte si osobný trojmiestny kód (nepoužívajte dátumy narodenia alebo iné ľahko uhádnuteľné údaje).
d. Pomocou vhodného pomocného nástroja stlačte do nastavovacieho otvoru na hornej strane číselného zámku a držte ho stlačený, kým sa prestavovanie nedokončí.
e. Otočte cifrové kolieska tak, aby váš zvolený trojmiestny kód stál na značke.
f. Pomocný nástroj môžete teraz z nastavovacieho otvoru odstrániť.
Váš nový kód je nastavený. Pred použitím zámku si niekoľkokrát overte správnu funkciu zvoleného kódu.

3. OTVORENIE GUN CONTROL ZÁMKU NA ZBRANE:
a. Otočte cifrové kolieska tak, aby sa váš zvolený kód nachádzal na značke otvorenia.
b. Otočte zámok doprava.
Teraz môžete zámok otvoriť.

4. UZAMKNUTIE GUN CONTROL ZÁMKU NA ZBRANE:
a. Zasuňte časť so zámkom do na to určeného otvoru protikusu.
b. Otočte číselný zámok doľava až na doraz.
c. Pretočte cifrové kolieska číselného zámku.
Váš GUN Control zámok na zbrane je týmto uzamknutý. Skontrolujte, či je váš GUN Control zámok na zbrane riadne uzamknutý.

NAVODILA ZA UPORABO SI

NEVARNOST:
Pred uporabo natančno preberite ta navodila. Ne prevzemamo odgovornosti za okvare, ki nastanejo zaradi nepravilne uporabe, nasilnega odpiranja ali neustreznega ravnanja, kot tudi ne za škodo ali izgubo, ki bi lahko nastala zaradi nepravilnega zapiranja.
Kombinacijska ključavnica za pištolj je iz tovarne nastavljena na kodo 0-0-0.
Iz varnostnih razlogov priporočamo, da čim prej nastavite svojo osebno kombinacijo.

1. PRVO ODPIRANJE:
a. Odstranite plastični pokrov z prednje strani ključavnice.
b. Zavrtite številčnike, dokler se koda 0-0-0 ne poravna z oznako na ohišju.
c. Zavrtite ročico v desno.
Ključavnica se odpre in oba dela lahko ločite.

2. NASTAVITEV OSEBNE KODE:
a. Zavrtite številčnike na trenutno kodo (tovarniško: 0-0-0).
b. Postavite ključavnico v odprt položaj.
c. Izberite svojo osebno trimestno kodo (ne uporabljajte rojstnih datumov ali podobnih lahko uganljivih kombinacij).
d. S priloženim orodjem pritisnite tipko za nastavi tev na zgornji strani ključavnice in jo držite, dokler ne zaključite postopka.
e. Zavrtite številčnike na želeno novo kodo.
f. Odstranite orodje iz odprtine.
Nova koda je nastavljena. Nasvet: Pred uporabo večkrat preverite, ali izbrana koda pravilno deluje.

3. ODPIRANJE KLJUČAVNICE:
a. Zavrtite številčnike na izbrano kombinacijo.
b. Zavrtite ročico v desno.
Ključavnica se odpre.

4. ZAKLEPANJE:
a. Namestite del s ključavnico na predvideno mesto.
b. Zavrtite številčnike na drugo kombinacijo (ne na vašo osebno kodo).
c. Preverite, ali je ključavnica pravilno zaprta.
Ključavnica za pištolj je zdaj zaklenjena.

UPUTE ZA UPORABU HR

OPASNOST:
Prije uporabe pažljivo pročitajte ovaj priručnik. Ne preuzimamo odgovornost za kvarove uzrokovane neispravnim rukovanjem, nasilnim otvaranjem ili nepravilnom uporabom, kao ni za materijalnu štetu ili gubitke nastale zbog nepravilnog zatvaranja.
Brava za pištolj isporučuje se s tvorničkim kodom 0-0-0.
Iz sigurnosnih razloga preporučujemo da odmah postavite vlastitu osobnu kombinaciju.

1. PRVO OTVARANJE:
a. Uklonite plastični poklopac s prednje strane brave.
b. Okrenite brojčanike kombinacijske brave tako da se kod 0-0-0 poravna s oznakom na kućištu.
c. Okrenite ručicu udesno.
Brava se otvara i oba dijela se mogu razdvojiti.
Ključavnica se odpre in oba dela lahko ločite.

2. POSTAVLJANJE OSOBNOG KODA
a. Okrenite brojčanike na trenutačni kod (tvornički: 0-0-0).
b. Postavite bravu u početni položaj.
c. Odaberite vlastitu troznamenkastu kombinaciju (ne koristiti rođendane ili lako pamtljive podatke).
d. Pomoću priloženog alata pritisnite tipku za resetiranje na gornjoj strani brave i držite je dok ne završite postupak.
e. Okrenite brojčanike na novu željenu kombina ciju.
f. Uklonite alat iz otvora.
Nova kombinacija je postavljena. Savjet: Prije uporabe provjerite nekoliko puta funkcionira li novi kod ispravno.

3. OTVARANJE BRAVE:
a. Okrenite brojčanike na odabranu kombinaciju.
b. Okrenite ručicu udesno.
Brava se otvara.

4. ZAKLJUČAVANJE:
a. Postavite dio s bravom na predviđeno mjesto na suprotnoj strani.
b. Okrenite brojčanike na neku drugu kombinaciju (ne na vašu osobnu).
c. Provjerite je li brava pravilno zatvorena.
Brava za pištolj je sada zaključana.

FIGURE FOR INSTRUCTION MANUAL

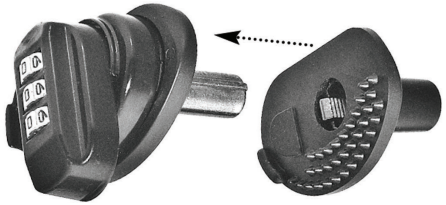
1

1.a

2

2.a
Mit einem Hilfswerkzeug den Kontakt hineindrücken.
Push the contact with an auxiliary tool.

2.b
Jetzt können Sie einen neuen Code einstellen.
Now you can set a new code.

3

4